

# Dossier para la visita de Sus Altezas Reales los Príncipes de Asturias

a la Catedral de Tarazona  
y encuentro en el Palacio de Eguarás

Tarazona, 9 de febrero de 2012

<b>1.Llegada de los Príncipes de Asturias a la Catedral</b>	<b>P-2</b>
<b>2.Visita de los Príncipes al interior de la Catedral:</b>	<b>P-3</b>
- <i>Acto litúrgico oficiado por el Obispo de la Diócesis de Tarazona, Eusebio Hernández.</i>	
- <i>Recorrido Catedral.</i>	
<b>3.Encuentro en el Palacio Eguarás</b>	<b>P-8</b>
<b>4.La restauración de la Catedral: seis equipos restauradores desde 1945</b>	<b>P-10</b>
<b>5. La última restauración: 1996-2012</b>	<b>P-12</b>
<b>6. Personas e instituciones en la restauración</b>	<b>P-16</b>
<b>7. La Catedral de Tarazona</b>	<b>P-17</b>
<b>8. La ciudad de Tarazona</b>	<b>P-19</b>

## **1. Llegada de los Príncipes de Asturias a la Catedral**

- Los Príncipes de Asturias llegarán a la Plaza de la Seo a las 12.00 h. del 9 de febrero, en coche. Allí serán recibidos por:
  - Presidenta del Gobierno de Aragón, Luisa Fernanda Rudi.
  - Presidente de las Cortes Aragonesas, José Angel Biel
  - Delegado del Gobierno en Aragón, Gustavo Alcalde.
  - Alcalde de Tarazona y Presidente de la Diputación de Zaragoza, Luis M<sup>a</sup> Beamonte.
  - Subsecretario del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes, Fernando Benzo.
- Después de saludar a los presentes, se dirigen a la puerta principal de la Catedral en la que les recibe el Obispo de Tarazona, Mons. Eusebio Hernández OAR. El Obispo presentará a los Príncipes de Asturias a los miembros del Cabildo Catedral, encabezado por su Deán, Monseñor Juan Manuel Melendo y demás miembros del Cabildo.

## **2. Saludo y agradecimiento de Mons. Eusebio Hernández**

- Al entrar en la Catedral, se inicia la marcha con órgano “Marcha del príncipe de Dinamarca” de Jeremiah Clarke. Una vez colocados en su lugar el Coro comienza el canto “¡Qué deliciosa es tu morada Señor!”, compuesto especialmente para este acto por Vicente González, canónigo organista emérito de la Catedral
- A continuación, el Obispo inicia el acto con el saludo litúrgico:

*“Altezas Reales, Muy queridos hermanos en el episcopado, Señora Presidenta del Gobierno de Aragón, Señor Alcalde de la ciudad de Tarazona, Muy distinguidas autoridades, Amados hermanos sacerdotes y queridos todos en Cristo resucitado:*

*El 8 de Junio del año 2000, Su Alteza Real el Príncipe de Asturias, visitó esta Catedral en obras, se interesó por su estructura, quedando impresionado por el sistema hidráulico que sostiene el edificio, y ávido de ver culminada la obra de restauración. Hoy podemos decir con gran alegría, Alteza, que esos deseos se han cumplido y Tarazona se honra nuevamente con su presencia, esta vez acompañado de su esposa Dña. Letizia. Gracias, Altezas Reales.*

*Hoy es un día grande para todo Tarazona y comarca. La inauguración oficial de la restauración de la catedral es un acontecimiento de gracia para toda la diócesis, pues es la sede principal desde la que, el obispo sirve a la comunidad, ejerce el ministerio de santificar, de enseñar y de guiar, como Pastor, a esta querida iglesia particular. La catedral expresa la unidad de toda la diócesis y es madre de todas las iglesias. Es la "morada de Dios entre los hombres", como hemos leído en el Apocalipsis (21,3).*

*La catedral de Santa María de la Huerta es una joya de arquitectura, pintura y arte, fruto de fe profunda, de gran sensibilidad espiritual y de un formidable talento artístico. Catedrales como ésta, han marcado profundamente la historia, la cultura y la fisonomía de las principales ciudades de Europa. Su grandiosidad y belleza invitan a elevar la mirada y el alma hacia lo alto, hacia Dios, Belleza suprema. Estoy convencido que*

*nuestra catedral nos ayudará a profundizar en nuestra fe, a redescubrir nuestras raíces cristianas, nuestra vocación y misión en el mundo.*

*Esta catedral constituye motivo de orgullo y de viva satisfacción para todo Aragón y para toda España. Por ello quiero agradecer profundamente a todos aquellos gobiernos e instituciones que durante estos 30 años han hecho posible económicamente esta maravillosa realidad, como son el Gobierno de España, el Gobierno de Aragón, La Diputación Provincial de Zaragoza, la Conferencia Episcopal Española, La Fundación Tarazona Monumental, el BBVA (Banco Bilbao Vizcaya Argentaria), la CAI (Caja de Ahorros de la Inmaculada) e Ibercaja.*

*Gracias por vuestra generosidad. Mucho se ha hecho, pero quedan importantes obras por realizar (capillas, atrio, claustro). Confiamos que el deseo de mejorar cada vez más esta maravillosa Catedral nos aliente y sostenga hasta la feliz conclusión de todos sus proyectos. Gracias.*

*Que nuestra querida Madre Santa María de la Huerta acompañe y guíe esta querida ciudad y diócesis de Tarazona y a sus Altezas Reales”.*

- Posteriormente, lectura por el Deán de la Catedral Juan Manuel Melendo de Apocalipsis 21, 1-5<sup>a</sup> y después breves palabras del Obispo. A continuación es el momento de las preces, realizadas por D. Ignacio Tomás, canónigo, que contienen el siguiente texto:

*- Para que todos los cristianos, como piedras vivas cimentadas sobre Cristo, la piedra angular, crezcamos como edificio espiritual y sacerdocio santo, para hacer a Dios la ofrenda de nuestras vidas. Roguemos al Señor.*

*- Por Sus Majestades los Reyes, y por sus Altezas Reales los Príncipes de Asturias para que el Señor recompense su servicio al bien común de nuestra Nación, y se sientan fortalecidos siempre en su misión. Roguemos al Señor.*

*-Por todas las personas e instituciones que a lo largo de estos años han colaborado en la restauración de esta S. I. Catedral, para que el Señor bendiga y recompense sus esfuerzos. Roguemos al Señor.*

*- Por todos nosotros aquí reunidos, para que seamos servidores fieles y testigos del Reino de Dios entre los hombres. Roguemos al Señor.*

- A continuación, el coro canta “Ave María”, de Tomás Luis de Vitoria
- Terminado el canto, los Príncipes de Asturias ven un vídeo sobre la evolución de las obras en la Catedral. Al finalizar realizan un recorrido por las naves de la Catedral. Mientras tanto el coro canta “Canticorum Iubilo”, de Haendel
- Seguidamente, hacen una breve visita a la Catedral, acompañados por Obispo de la diócesis de Tarazona, Eusebio Hernández; Presidenta del Gobierno de Aragón, Luisa Fernanda Rudi; Presidente de las Cortes Aragonesas, José Angel Biel; Delegado del Gobierno en Aragón, Gustavo Alcalde; Alcalde de Tarazona y Presidente de la Diputación de Zaragoza, Luis M<sup>a</sup> Beamonte; Subsecretario del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes, Fernando Benzo y Deán del Cabildo, Juan Manuel Melendo. Reciben las explicaciones de los arquitectos Fernando Aguerri y José Ignacio Aguerri, responsables del Plan Director de las obras En esta visita se detienen de manera especial en:

- **Cimborrio.** Es una de las **piezas más características de la Catedral de Tarazona**, por sus dimensiones, por su originalidad y por su colorido, verde y blanquecino. Marcadamente mudéjar, sobresale del edificio confiriéndole una espectacular altura (45 metros desde el suelo hasta el chapitel). Durante los últimos trabajos de restauración **se descubrieron unas nuevas pinturas murales al nivel del tambor**, intercaladas con los apóstoles de yeso, de incalculable valor, por las que la Catedral ya se ha merecido el sobrenombre de **“Capilla Sixtina del Renacimiento español”**. Son un conjunto de figuras humanas desnudas, colocadas por parejas en cada uno de los ocho lados del cimborrio. Cada pareja representa el combate entre la Virtud y el Vicio, a través de personajes

que aparecen en la Biblia y en la mitología griega. Son grisallas de 1546 que sobrevivieron al Concilio de Trento (que prohibió imágenes desnudas) al ser revestidas en el siglo XIX por una capa de pintura que imitaba los sillares del interior del cimborrio.

- **El coro.** En la restauración de 1984 fue desmontado, pero los responsables del actual Plan Director no concebían la Catedral sin el coro y quisieron respetar sus cometidos originales. Por eso, ha vuelto a ser ubicado en su lugar natural, el centro de la nave mayor. Fue realizado por Salvador Sariñena y Antón II Sariñena hacia 1483-1486. Está formada por dos órdenes de asientos: el alto consta de cuarenta y cinco, y el bajo de treinta y uno. En contra de lo habitual, los respaldos bajos y las misericordias carecen de decoración, en beneficio de los apoya manos, donde se concentran los relieves figurativos, que alterna motivos vegetales, antropomorfos y animales fantásticos.
- **Las capillas.** La Catedral de Tarazona alberga actualmente dieciséis capillas: seis en la girola, cuatro en el lado del Evangelio y seis en el lado de la Epístola. Todavía no han podido ser restauradas todas, pero la reapertura del templo y su uso litúrgico y cultural es compatible con los trabajos de recuperación de las capillas sin restaurar. Casi todas se realizaron en el siglo XIV. Del XV y el XVI son las más numerosas, aunque algunas se renovaron después, en los siglos XVII y XVIII.
- **Claustro.** Es un claustro de grandes dimensiones y marcado estilo mudéjar. Sin duda, es una de las partes del templo que más ha sufrido, desde la Guerra de los Dos Pedros hasta la actualidad. Consta de siete esbeltos tramos por galería cubiertos por bóvedas de crucería con terceletes que descansan en ménsulas semicirculares decoradas con motivos vegetales y figurativos de carácter religioso o burlesco – similares a los de las misericordias de la sillería del coro-.
- **Capilla mayor.** Pinturas de la bóveda. **Una de las mejores joyas de esta Catedral:** son unas pinturas murales a la grisalla sobre fondos de mosaico de oro en las que se escenifica un programa integrado por antepasados de Cristo, profetas y sibilas que remite a conjuntos italianos

anteriores, como el pintado por Miguel Ángel en la bóveda de la capilla Sixtina de Roma. Son **obra de Alonso González** y se realizaron entre 1562 y 1564.

- **Retablo principal.** El actual retablo, de notable calidad, fue realizado entre 1605 y 1614 a expensas del obispo Fray Diego de Yepes. Tanto la mazonería como la imaginería son del ensamblador Jaime Viñola y del escultor Pedro Martínez. El dorado y la policromía corresponden a los turiasonenses Agustín Leonardo y Gil Ximénez Maza. El tabernáculo eucarístico es flanqueado por seis relieves narrativos de gran formato con los Gozos de la Virgen y por otros dos más pequeños con el Prendimiento y Cristo con la cruz a cuestas. Las calles exteriores cobijan a las imágenes de los patronos del Obispado de Tarazona, de San Pedro y de San Pablo, y de los cuatro Padres de la Iglesia. El frontal del altar está realizado en plata.

La visita concluye en la capilla de San Andrés, donde tiene lugar la firma en el libro de honor de la Catedral, así como la entrega de varios obsequios: un relieve en plata de la fachada de la Catedral, por parte del Obispado de Tarazona, otro, también en plata, de la fachada del Ayuntamiento, por parte del Consistorio Turiasonense y un plato de cerámica de Muel, con una representación de la Catedral, por Diputación de Zaragoza.

Posteriormente, los Príncipes reciben el saludo de los Obispos asistentes al acto: Manuel Ureña, arzobispo de Zaragoza; Elías Yanes, arzobispo emérito de Zaragoza; Francisco Pérez, arzobispo de Pamplona; Jesús Sanz, arzobispo de Oviedo; Victorio Oliver, obispo emérito de Orihuela Alicante y anterior obispo de Tarazona.; Antonio Algora obispo de Ciudad Real; Miguel Asurmendi, obispo de Vitoria y también fue obispo de Tarazona; Carmelo Borobia, obispo auxiliar emérito de Toledo y anterior obispo de Tarazona; Juan José Omella, obispo de Logroño; Alfonso Milián, obispo de Barbastro; Vicente Jiménez, obispo de Santander; Demetrio Fernández, obispo de Córdoba y anterior obispo de Tarazona.; Gerardo Melgar, obispo de Soria. Y Julián Ruiz, obispo de Huesca y Jaca.

### 3. Encuentro en el Palacio Eguarás:

- En torno a las 13 horas, los Príncipes de Asturias se dirigen al Palacio de Eguarás, edificio situado frente a la Catedral, de siglo XVI y que perteneció a la familia de Eguarás, nobles turiasonenses que estuvieron al servicio del Emperador y del Rey Felipe II. Destaca el patio renacentista y el jardín botánico.
- En primer lugar, los Príncipes saludan a la Corporación Municipal turiasonense. A continuación se descubre la placa conmemorativa del acontecimiento con contiene el siguiente texto: “*SUS ALTEZAS REALES LOS PRÍNCIPES DE ASTURIAS visitaron LA CATEDRAL DE SANTA MARÍA DE LA HUERTA, con motivo de la inauguración oficial de la restauración, siendo Obispo de la Diócesis, EL EXCMO. Y RVDMO. SR. D. EUSEBIO HERNÁNDEZ SOLA, OAR, el día nueve de febrero de dos mil doce*”.
- Seguidamente la Presidenta del Gobierno de Aragón pronuncia unas palabras tras las cuales los Príncipes, guiados por el Alcalde, departen, brevemente, con los distintos grupos de invitados. Está previsto que asistan al acto un total de **250 personas**, que representan a todo el tejido social de la ciudad y de la comarca, entre ellas:
  - Alcaldes de las localidades que forma parte de la Comarca: Alcalá de Moncayo, Añón de Moncayo , El Buste , Grisel , Litago , Lituénigo , Los Fayos , Malón , Novallas , San Martín de Moncayo , Santa Cruz de Moncayo , Torrellas , Trasmoz, Vera de Moncayo y Vierlas.
  - Asociaciones y entidades de diversa índole: Asociación. Cornetas y Tambores, Banda de Tarazona, Acción Católica, Agrupación Baloncesto , Agrupación Balonmano Tarazona , Agrupación Caballistas "Hércules", Agrupación de Atletismo Tarazona, Agrupación de Caza y Tiro, Agrupación Fútbol Sala, Agrupación Local Cruz Roja Agrupación Rugby, Asociación Casino La Amistad, Asociación Comarcal de Jubilados, Asociación Cultural "Cachirulo Tarazona", Asociación Cultural Raquel Meller , Asociación de Comercio, Servicios e Industria;

Asociación de Disminuidos "PIERRES", Asociación de Encajeras, Asociación de Sevillanas "MUDEJAR", Asociaciones de Vecinos de Barrios, Asociación de Viudas, Asociación Motera "Las Ratas del Queiles", Asociación Socio-cultural Hispana Turiaso, ASOMO, Entidades bancarias, Medios de Comunicación, Cáritas Diocesana, Cáritas Interparroquial, CCOO, Centro Asistencial Palmerola Centro de Cultura Popular "Virgen del Río", Centro de Educación de Adultos, Centro de Estudios Bilbilitanos, Centro de Estudios Borjanos, Centro de Estudios Turiasonenses, Centro Excursionista Moncayo, Centro Ocupacional , Club Ciclista Tarazona, Club de Ajedrez Tarazona, Club de Patinaje de Tarazona, Club Deportivo EUREKA, Directores y AMPAS Centros educativos , Consejeros comarcales de la Comarca de Tarazona y Moncayo, Comunidad de Regantes, Consejo Regulador Campo de Borja , Conservatorio de Música, Consorcio Aragonés de Alta Resolución, Coordinadora de Cofradías y Resolución , Cooperativa Agrícola San Atilano Hermandades, Coral Turiasonense, Escuela Municipal de Grabados, Escuela Municipal de Jota bailada, Escuela Municipal de Jota, Escuela Oficial de Idiomas, Fundación Tarazona Monumental , Hogar de Personas Mayores "Moncayo", Hogar Doz; establecimientos hosteleros, INAEM, Manos Unidas, Parque de Bomberos de Tarazona, Peñas festivas, Peña Taurina "Moncayo" Rondalla Los Amigos, Seminario Diocesano de Tarazona, Sociedad de Pesca , Sociedad Deportiva Tarazona , Taller de Artes Plásticas, UGT y representantes del sector empresarial.

#### **4. La restauración de la Catedral: seis equipos restauradores desde 1945**

Desde mediados del siglo XX la Catedral de Tarazona ha visto el trabajo de seis equipos restauradores. El último de ellos, que continúa en la actualidad, trabaja desde 1996 bajo el marco de un Plan Director encabezado por los arquitectos Fernando y José Ignacio Aguerri

1. En 1945, tras descubrirse unas importantes grietas en el cimborrio, se acometió una primera intervención, en la que aparecieron desplomes y elementos estructurales de ladrillo y se actuó sólo sobre el cimborrio.

2. Entre 1954 y 1975, el arquitecto e historiador Fernando Chueca Goitia comandó multitud de fases, guiadas por la búsqueda de la planta gótica sobre la que se suponía que se asentaba la Catedral. Liberó las naves laterales de una cobertura de teja y dejó al descubierto los arbotantes, que estaban en mal estado y se cambiaron.

3. En 1967, en el brazo sur del transepto se encontró con que sólo había piedra en el tramo interior y que en el alargamiento de ese brazo en el siglo XV se había usado ladrillo. Quedaba así frustrada su aspiración de encontrar la planta de una hipotética catedral gótica sobre la que desarrollar una restauración integral.

4. En 1979 se detectaron fisuras y grietas en los pilares torales, lo que situó al edificio en una inestabilidad estructural de alto riesgo. En 1984 el templo quedó cerrado al público (salvo una capilla dedicada a actos litúrgicos) y el arquitecto José Manuel Pérez Latorre inició los trabajos geotécnicos y desarrolló varias catas. También desmontó el coro y suspendió el cimborrio para que no cargara sobre los pilares (la Catedral mide 21 metros hasta la clave mientras que sólo el cimborrio mide 24 metros, por ello se dice que es la superposición de un edificio encima de otro). Posteriormente planificó un gran anteproyecto de todas las intervenciones y planteó inyectar hormigón para solucionar los problemas estructurales de los cimientos.

5. El Ministerio de Cultura no consideró oportuna esta intervención y en 1990 encargó otro proyecto a Ricardo Aroca e Isabel Saiz de Arce. El Gobierno de España declaró en ese año que las obras eran “de urgencia”. En 1992 la Catedral queda definitivamente clausurada. En 1994 se intervino sobre el claustro y aparecieron varios problemas de filtraciones, lo que llevó a Aroca a elevar el suelo 80 centímetros. Los continuos imprevistos, además de un recorte presupuestario, paralizaron las obras en 1995.

6. En 1996, la campaña “Conservemos las catedrales” del Banco Bilbao-Vizcaya dotó con 80 millones a la Catedral. Entonces, el Obispado de Tarazona respaldado por el Departamento de Cultura del Gobierno de Aragón y del Instituto de Patrimonio Cultural Español del Ministerio de Educación y Cultura, convocó un concurso para la redacción de un Plan Director que ordenara las actuaciones que eran necesarias. Ganó el proyecto presentado por el actual equipo restaurador, liderado por los arquitectos Fernando y José Ignacio Aguerri.

El equipo interdisciplinar (geólogos, arquitectos, ingenieros, químicos, historiadores y restauradores) entró en la Catedral en 1997 con una visión muy global de los problemas que podía plantear la Catedral, sin dejar de lado las particularidades de cada disciplina implicada. Las intervenciones anteriores se habían centrado en los problemas concretos y no en las causas que habían originado esos problemas concretos.

Por eso, se atajaron primero los problemas estructurales; después los trabajos se centraron en eliminar las humedades y sanear el edificio y posteriormente pudieron acometer la restauración de los bienes muebles, que habían sufrido mucho hasta entonces. Paralelamente, se acometió la restauración de los archivos, de una importancia singular, ya que contienen la historia de la Catedral y su legado artístico y cultural.

**La siguiente fase** acometerá la restauración del atrio del pórtico principal, proyectada en 2 millones de euros. **Quedan pendientes** el claustro, la torre y la mayor parte de las capillas.

## **5. La última restauración de la Catedral 1996-2012**

El vigente Plan Director de la restauración de la Catedral de Tarazona ha realizado numeroso hallazgos siendo de especial importancia los pictóricos.

### **A. En pintura:**

- **Pinturas del tambor del cimborrio.** Son un conjunto de figuras humanas desnudas, colocadas por parejas en cada uno de los ocho lados del cimborrio. Cada pareja representa el combate entre la Virtud y el Vicio, a través de personajes que aparecen en la Biblia y en la mitología griega. Son grisallas de 1546 que sobrevivieron al Concilio de Trento (que aprobó un 'Decreto sobre las imágenes' que las prohibía) al ser revestidas en el siglo XIX por una capa de pintura que imitaba los sillares del interior del cimborrio. Según la historiadora del Plan Director, Carmen Gómez Urdáñez, "no existe nada igual en España, y en Europa solo se pueden encontrar obras semejantes en cámaras privadas. No hay ninguna catedral que en su cimborrio tenga representadas figuras humanas con una desnudez tan elocuente".
  
- **Revestimientos del templo imitando sillares.** La restauración de la catedral de Tarazona es un referente en Europa sobre el estudio de los revestimientos de los paramentos, ya que conserva los de los siglos XIII, XV y XVI.
  
- **Decoración en los ventanales de la capilla mayor.** A cada lado de las ventanas situadas encima del triforio se han descubierto pinturas de santos y motivos ornamentales realizadas en grisalla.
  
- **Vidrieras realizadas con alabastros policromados.** Todos los ventanales de la Catedral, incluidos los del cimborrio, se encontraban decorados y de esta forma se conseguía que la luz se tamizara. Al ser alabastro pintado y no vidrieras emplomadas, la luz entraba todavía más directa en el interior, consiguiendo un efecto muy especial.

- **Policromía gótica en los pilares del altar y en la girola.** Anteriores restauraciones sacaron a la luz varias pinturas góticas ocultas en el siglo XV. En los pilares del altar estas imágenes representan a Santa Ana, Santa Marta y la Fe. Dentro del antiguo sagrario de piedra hay una crucifixión de Cristo. Y también se encuentra un San Pablo en un pilar de la girola que da paso a la sacristía. Por su parte, en el transagrario había tres pinturas, pero la central se sustituyó. Las dos que quedan pertenecen a los bestiarios medievales: la de la derecha representa una mantícora (un ser de gran fortaleza que lanza púas con la cola) y la de la izquierda, un ibis (con aspecto semejante a las cigüeñas, picotea y acaba con las serpientes, es decir, con todo lo malo).
  
- **Pinturas de la bóveda del altar mayor.** No son un descubrimiento propiamente dicho del último proceso restaurador, pero su limpieza ha permitido evidenciarlas. Gracias a ellas y a las pinturas del tambor del cimborrio, la Catedral de Tarazona se ha ganado el sobrenombre de “Capilla Sixtina del Renacimiento español”.

### **B. En arqueología:**

Los importantes descubrimientos arqueológicos realizados, tanto en el interior como en el exterior de lo que hoy es el edificio, han sido de gran relevancia, ya que han contribuido a darle un sentido histórico a su emplazamiento.

- Así, las catas han evidenciado la existencia de un edificio semicircular del siglo IV, de **una posible basílica tardo romana-visigoda** y los restos de un ábside y capiteles románicos, entre otros hallazgos. Esto puede indicar que la Catedral se emplazó en un lugar destinado tradicionalmente a edificios importantes, sobre los que se edificó el templo de planta gótica que hoy conocemos. A los restos que se han encontrado fuera del edificio se les va a dar un tratamiento museístico.
  
- **Mosaico romano.** En realidad, es el suelo de un edificio semicircular del siglo IV ubicado al lado del atrio. De hecho, uno de los pilares del atrio (siglo XVIII) está apoyado sobre el mosaico.

- **Baptisterio.** Ya tardo romano o cristiano-visigodo, puede estar asociado al edificio semicircular junto al atrio.
- **Necrópolis tardo romana** (siglo IV). Recinto funerario encontrado a los pies del templo y formado por lápidas y tumbas hechas con fragmentos de sillares y ladrillo romano.
- **Restos de una posible basílica.** Encontrados en el interior de la Catedral, podrían pertenecer a un posible templo prerrománico hispano-visigodo.
- **Conjunto hidráulico medieval.** En la parte trasera de la Catedral, la que da a las huertas, se ha descubierto un sistema de acometida de aguas de los siglos XVII y XVIII con el que se suministraba de aguas a los terrenos y a las dependencias del Cabildo anejas al templo. Actualmente, se ha convertido en un jardín hidrológico que da acceso a las visitas turísticas. Explica la construcción del edificio en un lugar rico en agua que da nombre a la Catedral, Santa María de la Huerta.

### **C. En arquitectura:**

Más que descubrimientos, durante esta última restauración en arquitectura se han **resaltado los elementos más característicos de esta Catedral**, una vez realizadas todas las labores de diagnóstico de los problemas de consolidación y estabilización de las estructuras.

- Así, si por algo destacan las labores de restauración arquitectónica de los últimos años es por la **recuperación de la catedral renacentista**, encargada en 1546 a Alonso González. En realidad, se le encargó la sustitución del viejo cimborrio, que propició la renovación interior del templo.
- **El coro**, desmontado en la restauración de 1984, también luce en la actualidad con todo su esplendor en el centro de la nave principal. Está formado por dos órdenes de asientos cuya decoración se concentra en el apoya manos. La reja que lo cierra es de la época barroca.

- **El cimborrio**, totalmente mudéjar, **es uno de los elementos más característicos de la Catedral**. Sus grandes dimensiones (el edificio mide 21 metros hasta la clave y 45 hasta el chapitel del cimborrio, es decir, **por sí solo dobla la altura del templo**) han causado más de un problema a la estabilidad de la construcción. De hecho, fue el primer elemento que hubo de suspenderse en el aire mediante un complejo sistema en el proceso de restauración. Hoy, recuperado totalmente y con sus **característicos colores blanco y verde** es uno de los símbolos de Santa María de la Huerta. **Destaca porque su cuerpo superior no es una linterna, sino una capilla**, la de la Virgen del Cimborrio.

#### **D. En música:**

El archivo musical ha sido totalmente restaurado. De hecho, en materia de música litúrgica, este archivo es el más importante de España en la época de los Reyes Católicos. En el archivo histórico y la biblioteca, alberga una colección de 170 manuscritos, numerosos pergaminos medievales, 258 incunables y un riquísimo archivo documental a partir del siglo XIV.

## **6. Personas e instituciones que intervienen en la restauración**

Los trabajos de restauración de la Catedral de Tarazona han sido llevados a cabo gracias a la inversión del Departamento de Cultura del Gobierno de Aragón, los Ministerios de Cultura y Fomento del Gobierno de España, la Conferencia Episcopal Española y el Plan de Catedrales del Banco Bilbao Vizcaya, Caja Inmaculada, IberCaja, la Diputación Provincial de Zaragoza y la Fundación Tarazona Monumental.

**Casi 20 millones de euros ha sido la cifra invertida a lo largo de estos últimos 30 años.** Según la Dirección General de Patrimonio del Gobierno de Aragón, desde 1999 el dinero invertido ha sido:

- Gobierno de Aragón: 9,6 millones de euros
- Gobierno de España: 6,9 millones de euros
- Gobierno de España + Caja Inmaculada (partida conjunta): 2,3 millones de euros
- Obispado de Tarazona: 480.000 euros
- Fundación Tarazona Monumental: 400.00 euros

### **Obispos en la Diócesis de Tarazona durante la restauración.**

- D. Ramón Búa Otero (1982-1989): Actualmente Obispo emérito. Durante su episcopado se detectaron los problemas estructurales. Se intentó conocer las causas y se cerró parcialmente al público la Catedral.
- D. Miguel-José Asurmendi (1990-1995) En 1992 se cerró totalmente la Catedral. El arquitectos Pérez Latorre siguió estudiando los posibles orígenes de los fallos estructurales y el arquitecto Ricardo Aroca intentó un proyecto de musealización en el Claustro.
- D. Carmelo Borobia Isasa, (1996-2004) encarga el nuevo Plan Director de la Catedral a los arquitectos turiasonenses Fernando y José Ignacio Aguerri Martínez. Se profundizó en las “causas” de los daños estructurales y se solucionaron.
- D. Demetrio Fernández González (2004-2010) Prácticamente se terminaron las obras esenciales de restauración en la estructura y en la ornamentación de la Catedral.
- D. Eusebio Hernández Sola (2011- ). Se consagra el nuevo altar en el aniversario de la consagración de altar primitivo gótico (20 abril 1235 - 20 abril 2011).

## 7. La Catedral de Tarazona

La Catedral de Santa María de la Huerta de Tarazona, declarada “**Bien de Interés Cultural**” desde 2002, es el principal templo de esta ciudad aragonesa y destaca por sus múltiples singularidades.

La primera característica que llama la atención sobre su construcción es que, en su origen, **fue ubicada en un amplio solar situado en la margen derecha del río Queiles, alejada del casco urbano** de la entonces ciudad medieval y rodeada de huertas.

Otra de sus peculiaridades radica en que **la puerta principal no es la situada a los pies de su planta** de cruz latina, sino la del brazo norte del crucero. El conocido como “pórtico de San Antón” perdió su función a partir de 1577, cuando el tesorero Martín de Mezquita impulsó la reforma de la puerta ubicada en el brazo norte del crucero por estar situada frente a la ciudad, por la que han accedido SAR los Príncipes de Asturias.

**Las catas arqueológicas**, que han sacado a la luz la existencia de un edificio semicircular del siglo IV, una posible basílica tardo romana-visigoda (siglos VI-VII) y los restos de un ábside y capiteles románicos indican que **se emplazó en un lugar destinado tradicionalmente a edificios importantes**, sobre los que se edificó la catedral de comienzo gótico que conocemos actualmente.

**Sus obras comenzaron a mitad del siglo XII** gracias al empeño de la turiasonense Teresa Cajal, que donó para la causa todos sus bienes. Se hizo *more francigeno*, es decir, a la manera francesa. Sólo en Burgos, ciudad cabeza de Castilla, y en Toledo, sede primada, se levantaron tan tempranamente obras de similar significado. Desde entonces **han sido continuos los añadidos y modificaciones que ha experimentado**.

La historiadora Carmen Gómez Urdáñez, del equipo de restauración del Plan Director, señala que es un edificio que pertenece a los diferentes estilos que le ha tocado vivir, ya que **hay espacios en su construcción en los que confluyen de manera espectacular todos los estilos que se han dado desde el siglo XII**. Y la manera en que conviven estos estilos en algunos de sus elementos es lo que la hace única.

Sus mecenas siempre fueron miembros del Cabildo y, por tanto, hombres cultos y bien formados, al tanto de las modas que imperaban artísticamente y que plasmaron en este templo. Si su construcción no se hubiera alargado tanto en el tiempo y no hubiese

sufrido graves daños durante la Guerra de los Dos Pedros (1356-1369), sería el **mejor ejemplo de arquitectura gótica** de influencia francesa en Aragón. Si bien es precisamente esta dilatación en el tiempo lo que la convierte también en **una joya del mudéjar**, gracias a sus singulares claustro, cimborrio y torre del reloj, que immortalizan la larga pervivencia islámica en esta zona de Aragón. Con todo, a mediados del siglo XVI el interior del templo, concretamente la nave mayor, el crucero y la capilla mayor, se renovó según **la estética renacentista**, lo que ha constituido uno de los principales descubrimientos de la restauración actual. Y, posteriormente, se le añadieron varios **elementos barrocos**.

Al pertenecer a la diócesis de Tarazona, la Catedral **es de gran importancia histórica** debido a su privilegiado emplazamiento geográfico entre las Coronas de Castilla y Aragón y el Reino de Navarra.

La peculiaridad de estar situada en un terreno dedicado a huertas del Cabildo Catedral (Santa María de la Huerta) le generó un serio problema de humedades en el subsuelo que ha sido uno de los principales motivos de un minucioso proceso de restauración tan dilatado en el tiempo, ya que, antes de afrontar cualquier tipo de acción sobre los bienes muebles, los miembros del Plan Director tuvieron que estudiar con detenimiento como acometer este complejo problema que atacaba los cimientos del edificio por varios lugares.

Sin duda, la expectación generada tras su clausura al público durante casi tres décadas unida a la importancia y riqueza de varios elementos artísticos que han visto la luz con este último proceso restaurador (como **el conjunto pictórico renacentista del cimborrio, ya denominado “Capilla Sixtina” del Renacimiento español**, los sin igual alabastros policromados o un mosaico romano situado fuera de sus muros) han hecho de su reapertura uno de los acontecimientos artísticos más esperados.

## **8. La ciudad de Tarazona**

La ciudad de Tarazona pertenece a la provincia de Zaragoza, de cuya ciudad dista 84 Km. En la actualidad cuenta con 17.606 habitantes. Cuenta además con las pedanías de Tórtoles y Cunchillos. Limita al norte con la provincia de Navarra, al sur con la ciudad de Borja, al este con Cunchillos y Vierlas, y al oeste con Ágreda en la provincia de Soria.

Según la leyenda, Tarazona fue edificada por Túbal y Caín y reedificada por Hércules. El escudo de la ciudad dice así: «Túbal y Caín me edificat. Hércules me reedificat». El primer topónimo fue Triaso, para los romanos Turiasso. La división natural de la ciudad la señala el río Queiles, entre la parte más antigua de la ciudad, conocida como el Cinto, y la más moderna abajo en la llanura. El siglo I a. C. señala la edad de los restos arqueológicos más antiguos, aunque hay noticias documentales y numismáticas anteriores. El barrio del Cinto alojó el poblado ibérico, que con la conquista romana se ampliaría hasta el Queiles. Durante el periodo visigótico en el siglo VI fue una de las plazas fuertes. Desde el año 449 la catedral se ubicaría dentro del Cinto, quizá en el actual templo de San Atilano o en la iglesia de la Magdalena.

El año 714 los musulmanes llegaron a Tarazona. Durante el primer siglo de la ocupación hasta el 878 la ciudad se amplía. El barrio del Cinto sigue siendo el centro principal, convertido en medina. La ciudad se extiende por los arrabales, en los actuales barrios de San Miguel y en la calle Alta Merced. La mezquita sustituyó a la anterior catedral visigoda. La mozarabía fue importante hasta el año 878 en que se traslada a Tudela, aunque desconocemos su ubicación exacta en Tarazona. Este traslado supuso una merma importante en la población turiasonense. De la población judía sabemos su ubicación en la judería vieja.

En el año 1119 se inicia la repoblación de la ciudad recién conquistada. El numeroso grupo de repobladores obliga a la creación de nuevos barrios como el de la calle Mayor y el que circunda el arrabal de San Miguel. La judería nueva permite la convivencia, no siempre pacífica, entre judíos y cristianos. La Iglesia de la Magdalena se convierte en catedral provisional, a la espera de la construcción de la nueva catedral en la otra orilla

del río. El barrio de San Juan era el lugar donde vivían los musulmanes, fuera de la muralla aunque anejos a ella.

En el siglo XVI, Tarazona asiste a un notable auge demográfico y económico. Es el momento de la fundación de numerosos monasterios, lo cual supuso un florecimiento de las artes y de las devociones, de acuerdo con las formas barrocas de religiosidad inauguradas por Trento. En la revuelta de Antonio Pérez, secretario de Felipe II, la ciudad optó por el monarca. En 1592 se reunieron en Tarazona las Cortes que limitaron considerablemente los fueros aragoneses. Es también momento de obras edilicias propiciadas por el mismo monarca, como la construcción de la lonja, que un siglo después se convertirá en palacio municipal. Un hito importante de este momento es la expulsión de los moriscos, con la consiguiente pérdida de población en la ciudad y abandono de pueblos cercanos.

Durante la Guerra de Sucesión, Tarazona fue fiel al futuro Felipe V desde el primer momento de la contienda, fidelidad que fue recompensada en 1707 por el monarca con una serie de privilegios. Pese a esto, el siglo XVIII va a ver un empobrecimiento de la ciudad, entre otras cosas por los impuestos con los que gravó a la ciudad la dinastía recién instaurada.

Así estaban las cosas cuando en el siglo XIX las tropas francesas invaden España y llegan a Tarazona. La ciudad envió un representante a Cádiz para defender la constitución. El fin de la Guerra de la Independencia, supone para la ciudad un lento pero significativo proceso de industrialización. En 1833 se reforman los límites provinciales quedando el municipio incorporado a la provincia de Zaragoza. Debido al proceso de industrialización creciente, se amplía considerablemente el casco urbano y se crean nuevas industrias como veremos en otro apartado. No obstante la centralización de los servicios administrativos en la capital dejan a Tarazona en un segundo plano en cuanto a importancia urbana.

Tras este breve recorrido histórico vamos a hacer una aproximación al **urbanismo de la ciudad especialmente a los edificios más significativos de la misma.**

De la parte antigua destaca **el recinto amurallado**, conocido popularmente como el Cinto. El elemento más característico de este barrio, y el que lo define como tal, es la

muralla, desaparecida en su mayor parte pero visible en algunos tramos. Por la documentación conservada, sabemos de las obras efectuadas para su mantenimiento, aunque no dan demasiado detalle de los lugares concretos. Al interior de la muralla se accedía por la puerta Ferreña, la del Conde, la de Lizares o la del Pozo.

En el barrio del mismo nombre, en la parte más alta de la ciudad, se asienta **la iglesia parroquial de San Miguel**. Es de estilo gótico construido entre finales del siglo XV y comienzos del XVI. La nave de tres tramos remata en cabecera poligonal. En la torre situada al norte, de hechura singular, intervino en 1507 Muza de Vera. El retablo mayor es de estilo plateresco con pinturas atribuidas a Pietro Morone y policromado por los hermanos Prudencio y Juan de la Fuente en 1559.

En el siguiente tramo de la ciudad, y todavía dentro del recinto amurallado, se hallan parte de los monumentos más importantes del casco urbano, jalonado de vetustos palacios, estrechas calles, y antiguos monumentos. Destaca en primer lugar la **Parroquia de Santa María Magdalena**, antigua catedral, vecina del Palacio Episcopal. Es una iglesia de tipo basilical con tres ábsides. En la prolongación de la cabecera se dispusieron tres naves, predominando la central, más ancha y más alta que las colaterales. La cabecera es la parte más antigua del edificio. Construida en piedra sillar cuadrada en torno al 1200, siguiendo los gustos de la arquitectura románica. Entre su rico patrimonio mueble cabe destacar la puerta de retablo pintada por Juan Fernández Rodríguez en la primera treintena del siglo XVI, que representa la Inmaculada Concepción de María por la cara exterior y el Juicio Final por el interior. Se puede destacar también el facistol, decorado en taracea y fechado en los últimos años del siglo XV.

Lindando con la parroquia de la Magdalena se ubica el **Palacio Episcopal**. Este imponente edificio pasó de ser Azuda musulmana a palacio de los reyes de Aragón. En 1386 lo adquirió para residencia de los preladados de la diócesis el obispo Pérez Calvillo en compra a D. Jordán Pérez de Urriés. La obra conserva en su arquitectura restos de estos siglos, aunque es el estilo renacentista el que se impone en todo el edificio. Fue decisiva la influencia del obispo Juan González de Munébrega, que reforzó los cimientos y construyó el patio plateresco por el que se accede a la Curia y a la residencia del obispo así como la escalera donde se conservan sus armas. D. José

Laplana y Castellón lo amplió en el siglo XVIII. Destacan por su valor artístico el salón de retratos de los obispos, y la sacristía de la capilla privada del obispo con pinturas de Pietro Morone. Además la fachada principal, decorada en su lado derecho en forma de retablo en ladrillo y yeso, dedicado a San Pedro y que según algunos autores conserva el retrato del Papa Luna, Benedicto XIII, hijo de esta diócesis. La cara sur del palacio muestra a la vista las arcadas de cimentación y la triple galería de arquillos muy del gusto aragonés de la época.

Son también dignos de mención el **convento de las Concepcionistas** del siglo XVI. Edificio en tapial y ladrillo, ubicado en el cortado del Cinto. De una sola nave con cuatro tramos. Alberga en su interior un magnífico retablo tallado en 1757 por el zaragozano Juan Ramírez. El campanario está levantado sobre el cubo de la muralla, lo que da a esta parte de la ciudad un característico atractivo.

No muy lejos del convento se levanta la **iglesia de San Atilano**, según la tradición, sobre el lugar en el que se creía había estado la casa natal del santo turiasonense. El actual edificio fue bendecido el 30 de abril de 1769 por el obispo José Alcaraz y Belluga. Alterna la piedra sillar con el cajeadado de mampuesto y ladrillo. La parte más lograda es la fachada, que refleja la distribución en tres partes del interior. Esta iglesia es el edificio barroco más original y de mayor interés que se conserva en la ciudad.

De la parte más moderna, resalta por su esplendor la **catedral**. Según una reconocida tradición, fue construida en el lugar que anteriormente se ubicaba la capilla mozárabe dedicada a la Virgen de la Hidria o de la Hidra. La catedral fue proyectada sobre un plan uniforme que se fue desarrollando poco a poco: tres naves con crucero, cabecera semicircular y girola con capillas radiales. Las obras dieron comienzo a mediados del siglo XII, amparadas por el mecenazgo de D.<sup>a</sup> Teresa Cajal, madre del que fue fundador del monasterio de Veruela, D. Pedro de Atarés. D. García Fontín II consagró su cabecera en 1235. En el siglo XIII se construyeron las naves, pero las guerras entre Castilla y Aragón, especialmente la Guerra de los dos Pedros, obligaron a su reconstrucción, que a partir de 1362 se llevó a cabo bajo el patronazgo del obispo D. Pedro Pérez Calvillo. En el siglo XV se comenzó la capilla de San Andrés, en el centro de la girola, y en el siglo siguiente adquirió su actual configuración. En 1529 se concluyó el claustro, al sur del edificio. Es de planta cuadrada con bóvedas de crucería

estrellada cuyos nervios descansan en ménsulas figurativas y vegetales; sus ventanales están cerrados por celosías en yeso de tracería gótico-mudéjar; fue comenzado en tiempos del obispo Moncada (1496-1522).

El cimborrio se realizó entre 1543 y 1545, en sustitución de otro anterior, es de estilo gótico mudéjar. La torre, comenzada en el siglo XIII, presenta en su base el estilo románico en sillería, continúa en ladrillo mudéjar y concluye en estilo renacimiento, coincidiendo con el pontificado de D. Pedro Cerbuna. La restauración de la Seo turiasonense ha sacado a la luz numerosas obras de arte, entre las más notables destacan las pinturas murales del cimborrio y del presbiterio.

La **iglesia de la Virgen del Río** fue construida en 1672 por Pedro Domínguez para dar culto a la imagen de la Virgen del mismo nombre. Es un edificio de cruz latina en el que destaca el retablo barroco construido en 1675 por José Serrano, así como los frisos y pavimentos de azulejo que datan de 1721. Es una iglesia muy querida por los turiasonenses por su valor devocional y mariano.

Entre la arquitectura religiosa destaca la **iglesia parroquial de La Merced**. Es un edificio de planta de cruz latina, cubierto con bóveda de cañón con lunetos y cúpula con tambor en el crucero. Se construyó entre 1629 y 1633 y es obra del arquitecto Jerónimo Baquero. La cúpula y la portada principal son del siglo XVIII. Entre 1734 y 1737 se levantó el retablo mayor. Obra de madera en su color de gran calidad, con la imagen central de la Virgen de la Merced y otros destacados santos mercedarios. El autor fue el mercedario de origen francés Fr. Pedro Puey Esponera. Llama la atención la imagen del Santo Cristo del Rebate, del siglo XVI, obra perteneciente a una antigua iglesia dedicada a Santa María del Rebate. Lindando con la iglesia se hallan los edificios del ex-convento de la Merced, actual Conservatorio de Música, muestra excepcional del barroco aragonés.

Otro edificio emblemático de la ciudad es la **iglesia de San Francisco**. Este antiguo convento franciscano fue fundado, según la tradición en 1214 por San Francisco de Asís. Consta de una nave con cinco tramos y está cubierto de bóveda estrellada. Data de finales del siglo XV y principios del XVI. Entre 1793 y 1801 se construyó la capilla de la Venerable Orden Tercera por el maestro José Basarte. La capilla de la Piedad fue el

lugar de la consagración episcopal de Francisco Jiménez de Cisneros en presencia de los Reyes Católicos, entonces celebrando Cortes en Tarazona. Se completa la estructura del convento con el claustro anejo. Aunque no podemos asegurar la fecha de su construcción sus características aconsejan hacerlo en torno a las décadas centrales del siglo XV cuando hubo un notable incremento de las limosnas al convento.

En la arquitectura civil destaca el patio del palacio de los Vizcondes de Alcira, también conocido como **palacio de Eguarás**, edificio en forma de “U”, que cuenta con un característico patio tradicional del renacimiento aragonés.

Llama la atención en la estructura urbana turiasonense la **plaza de toros vieja**. Construcción de tipo octogonal, de planta baja y tres alturas. En la parte exterior está adornada con ventanas y en el interior con grandes arcos sobre pilares ochavados. Fue levantada entre 1792 y 1797 por iniciativa y expensas del Hospital de la ciudad.

Otro edificio que destaca en el casco antiguo de la ciudad es el **Ayuntamiento**. Entre 1535 y 1565 la ciudad vive un momento de expansión y crecimiento. Junto a otros edificios emblemáticos como la catedral de Tarazona o la residencia episcopal, que recibieron nuevas actuaciones, se levantaron otros de nueva planta como el convento de la Concepción o la Lonja Municipal en la plaza del Mercado. Este último se convertiría años más tarde en el Ayuntamiento de la ciudad. Destaca de este edificio la decoración de la fachada. El elemento decorativo más original es el friso en yeso que representa la cabalgata triunfal que siguió a la Coronación Imperial de Carlos V en Bolonia. Otros elementos a destacar son los dedicados a mostrar la legendaria refundación de la ciudad y las virtudes que deben presidir el buen gobierno de la misma.